



**Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана**

**Семьдесят вторая сессия**

Бангкок, 15-19 мая 2016 года

Пункт 3b предварительной повестки дня\*

**Рассмотрение вопросов, касающихся вспомогательной структуры Комиссии, включая работу ее региональных учреждений: торговля и инвестиции**

**Доклад Совета управляющих Центра по устойчивой механизации сельского хозяйства о работе его одиннадцатой сессии**

*Резюме*

Совет управляющих Центра по устойчивой механизации сельского хозяйства рассмотрел доклады Центра, охватывающие его работу в 2015 году и его административное и финансовое положение, а также одобрил на своей одиннадцатой сессии план работы Центра на 2016 год. Кроме того, он одобрил изменения устава Центра, предусмотренные резолюцией 71/1 Комиссии. Он также рассмотрел и утвердил годовой доклад Центра, который будет представлен на семьдесят второй сессии Комиссии.

Комиссия, возможно, рассмотрит доклад Совета управляющих и даст секретариату указания относительно будущей работы Центра.

**Содержание**

	<i>Стр.</i>
I. Вопросы, требующие решения Комиссии или доводимые до ее сведения	2
II. Отчет о работе .....	3

\* E/ESCAP/72/L.1.



A.	Доклад о деятельности Центра в 2015 году и о его финансовом положении .....	3
B.	Обсуждение предлагаемого плана работы Центра на 2016 год .....	4
C.	Осуществление резолюции 71/1 Комиссии и внесения изменений в устав Центра .....	4
D.	Обзор проекта годового доклада Центра для представления Комиссии на ее семьдесят второй сессии .....	5
E.	Дата и место проведения двенадцатой сессии Совета управляющих .....	5
F.	Прочие вопросы .....	5
G.	Утверждение доклада .....	5
III.	Организация сессии .....	5
A.	Открытие, продолжительность и организация работы .....	5
B.	Участники .....	5
C.	Выборы должностных лиц .....	5
D.	Утверждение повестки дня .....	6
Приложения		
I.	Список документов .....	7
II.	Финансовый отчет Центра по устойчивой механизации сельского хозяйства за год, закончившийся 31 декабря 2015 года .....	8
III.	Финансовый отчет Центра по устойчивой механизации сельского хозяйства за год, закончившийся 31 декабря 2015 года, с разбивкой по проектным компонентам .....	9
IV.	Взносы наличными для Центра по устойчивой механизации сельского хозяйства на счета институциональной поддержки за год, закончившийся 31 декабря 2015 года .....	10

## **I. Вопросы, требующие решения Комиссии или доводимые до ее сведения**

1. Совет управляющих утвердил пересмотренный устав Центра по устойчивой механизации сельского хозяйства на своей одиннадцатой сессии, которая прошла в Маниле 10 декабря 2015 года.
2. Совет управляющих просит Центр рассмотреть вопрос об увеличении числа членов Совета управляющих, с тем чтобы расширить представительство государств-членов в официальной структуре Центра.
3. Совет управляющих просит Комиссию и государства-члены продолжить активизацию поддержки деятельности Центра.
4. Совет управляющих просит Центр учредить эффективный механизм, чтобы продолжать взаимодействие с техническими экспертами из региона в целях поддержки деятельности Центра.

## II. Отчет о работе

### A. Доклад о деятельности Центра в 2015 году и о его финансовом положении (Пункт 4 повестки дня)

5. Совет управляющих поблагодарил принимающую страну, Китай, за его непрекращающуюся поддержку деятельности Центра, а также выразил глубокую признательность координационным структурам Центра в странах-членах, особенно Индонезийскому центру исследований и разработок по агротехнике министерства сельского хозяйства Индонезии, Центру тестирования агротехники министерства сельского хозяйства Китая и Индийскому совету по сельскохозяйственным исследованиям Филиппинского университета в Лос-Баньос за их ценные взносы натурой и за содействие в организации программных мероприятий Центра в 2015 году.

6. Совет управляющих был проинформирован о том, что за год по состоянию на начало декабря 2015 года следующие страны сделали добровольные финансовые взносы на деятельность Центра на общую сумму в размере 118 980 долл. США: Бангладеш, Индия, Индонезия, Камбоджа, Китай, Республика Корея, Таиланд и Шри-Ланка.

7. Совет управляющих был также проинформирован о том, что после его десятой сессии, в частности, были проведены следующие мероприятия:

a) Обучающее мероприятие на тему механизации сельского хозяйства для Корейской академии сельскохозяйственных наук (Корейская Народно-Демократическая Республика), Пекин, 31 марта-21 апреля 2015 года;

b) первое совещание Рабочей группы по техническим вопросам Азиатско-тихоокеанской сети испытаний агротехники, Серпонг, Индонезия, 4-7 мая 2015 года;

c) первый практикум в рамках программы комплексного экономического и социального развития сельских районов в целях расширения средств существования в засушливой зоне Мьянмы (LIFT), Янгон, Мьянма, 5 мая 2015 года;

d) региональное обучающее мероприятие для инструкторов по кодам испытаний Азиатско-тихоокеанской сети испытаний агротехники, Нанкин, Китай, 23-27 июня 2015 года;

e) обучающее мероприятие и учебно-ознакомительная поездка для дистрибьюторов сельскохозяйственной техники в Азиатско-Тихоокеанском регионе, Пекин, 27 июля-4 августа 2015 года;

f) первое совещание членов Регионального совета ассоциаций агротехники, Циндао, Китай, 26-28 октября 2015 года;

g) семинар по обмену знаниями в области создания благоприятных условий для целевой аренды агротехники в засушливой зоне Мьянмы, Мандалай, Мьянма, 30 ноября-1 декабря 2015 года;

h) второе ежегодное совещание Азиатско-тихоокеанской сети испытаний агротехники, Нью-Дели, 3-5 декабря 2015 года;

i) третий региональный форум по устойчивой механизации сельского хозяйства, Манила, 9-11 декабря 2015 года;

j) издание публикации *Agricultural Mechanization and Testing of Agricultural Machinery in Asia and the Pacific* («Механизация сельского хозяйства и испытания агротехники в Азиатско-Тихоокеанском регионе») и ежеквартальные выпуски информационных бюллетеней и кратких отчетов по политике.

8. Совет управляющих дал высокую оценку деятельности Центра в 2015 году и утвердил доклад о его работе в 2015 году.

## **В. Обсуждение предлагаемого плана работы Центра на 2016 год**

(Пункт 5 повестки дня)

9. Совет управляющих утвердил план работы Центра на 2016 год. Он попросил Центр рассмотреть возможность разработки региональной платформы, такой как региональная ассоциация инженеров-агрономов, с целью содействовать распространению знаний и обмену информацией между специалистами. Чтобы добиться этого, необходимо разместить на сайте Центра базу данных по людским ресурсам, содержащую реестр имеющихся в регионе специалистов в области агротехники. Совет управляющих подчеркнул важность взаимодействия Центра с международными исследовательскими учреждениями с целью привлечения профессиональных знаний и опыта и других ресурсов. Помимо предложенных программных мероприятий, Совет управляющих подчеркнул необходимость разработки Центром более специализированных программ по развитию потенциала, которые помогут странам-членам в их усилиях по расширению механизации сельского хозяйства на устойчивой основе. Центру также необходимо оказать странам-членам содействие в разработке предложений по реализации проектов, направленных на привлечение доноров, и стать партнером при реализации проектов. Кроме того, Совет управляющих предложил в будущем включать в проекты по механизации сельского хозяйства вопросы возобновляемых источников энергии. Что касается финансовых взносов на работу Центра, Совет управляющих предложил, чтобы в последующих официальных сообщениях Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО), направляемых странам-членам, был указан пороговый показатель взносов, чтобы помочь странам-членам убедить компетентные органы власти рассмотреть вопрос об увеличении размеров взносов. Совет управляющих попросил Комиссию и государства-члены продолжать активизацию поддержки деятельности Центра.

## **С. Осуществление резолюции 71/1 Комиссии и внесения изменений в устав Центра**

(Пункт 6 повестки дня)

10. Совет управляющих принял пересмотренный устав Центра, с тем чтобы содействовать осуществлению резолюции 71/1 Комиссии. Совет управляющих подчеркнул важную роль, которую Технический комитет играл в деятельности Центра на протяжении лет. Совет управляющих попросил Центр учредить эффективный механизм, позволяющий продолжать взаимодействие с техническими экспертами из региона в целях поддержки деятельности Центра.

11. Совет управляющих также попросил Центр рассмотреть вопрос об увеличении числа членов Совета управляющих, с тем чтобы расширить представительство

государств-членов в официальной структуре Центра после упразднения Технического комитета.

**D. Обзор проекта годового доклада Центра для представления Комиссии на ее семьдесят второй сессии**

(Пункт 7 повестки дня)

12. Совет управляющих утвердил проект годового доклада Центра для представления Комиссии на ее семьдесят второй сессии.

**E. Дата и место проведения двенадцатой сессии Совета управляющих**

(Пункт 8 повестки дня)

13. Совет управляющих согласился в принципе провести свою двенадцатую сессию в Бангкоке в декабре 2016 года.

**F. Прочие вопросы**

(Пункт 9 повестки дня)

14. Никакие прочие вопросы не обсуждались.

**G. Утверждение доклада**

(Пункт 10 повестки дня)

15. Совет управляющих утвердил настоящий доклад 10 декабря 2015 года.

**III. Организация сессии**

**A. Открытие, продолжительность и организация работы**

16. Одиннадцатая сессия Совета управляющих Центра по устойчивой механизации сельского хозяйства состоялась в Маниле 10 декабря 2015 года.

17. На открытии сессии перед Советом управляющих выступила Исполнительный секретарь ЭСКАТО.

**B. Участники**

18. В работе сессии приняли представители всех девяти членов Совета управляющих: Бангладеш, Вьетнама, Индии, Индонезии, Камбоджи, Китая, Пакистана, Таиланда и Шри-Ланки.

**C. Выборы должностных лиц**

19. Совет управляющих избрал следующих должностных лиц :

Председатель: г-н Надим Амджад (Пакистан)

Заместитель г-н Чан Сарут (Камбоджа)

Председателя:

**D. Утверждение повестки дня**

20. Совет управляющих утвердил следующую повестку дня:
1. Открытие сессии.
  2. Избрание должностных лиц.
  3. Утверждение повестки дня.
  4. Доклад о деятельности Центра в 2015 году и о его финансовом положении.
  5. Обсуждение предлагаемого плана работы на 2016 год.
  6. Обзор и утверждение проекта годового доклада Центра на семьдесят второй сессии Комиссии.
  7. Дата и место проведения двенадцатой сессии Совета управляющих Центра.
  8. Прочие вопросы.
  9. Утверждение доклада.

## Приложение I

### Список документов

<i>Символ документа</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>
N/A	Agenda and annotated agenda of the eleventh session of the Governing Council	3
N/A	Programme of the eleventh session of the Governing Council of the Centre for Sustainable Agricultural Mechanization	
N/A	List of participants	2
N/A	Work report for 2015 and workplan for 2016	4, 5
N/A	Revised statute of the Centre for Sustainable Agricultural Mechanization	

## Приложение II

### Финансовый отчет Центра по устойчивой механизации сельского хозяйства за год, закончившийся 31 декабря 2015 года (в долларах США)

	<i>2015 год</i>	<i>2014 год</i>
<i>Поступления</i>		
Взносы	120 403	375 616
Доходы по процентам	594	11 761
<b>Общая сумма расходов</b>	<b>120 997</b>	<b>387 377</b>
<i>Расходы</i>		
<b>Чистое превышение поступлений над расходами</b>	<b>564 111</b>	<b>(247 827)</b>
Остаток средств по состоянию на 1 января	1 638 828	1 886 858
Возврат донорам	-	(203)
<b>Остаток средств по состоянию на 31 декабря</b>	<b>1 074 717</b>	<b>1 638 828</b>



## Приложение III

**Финансовый отчет Центра по устойчивой механизации сельского хозяйства за год, закончившийся 31 декабря 2015 года, с разбивкой по проектным компонентам**  
(в долларах США)

	<i>Совместные взносы - проект укрепления потенциала</i>	<i>Правительство Китая – проект укрепления потенциала</i>	<i>Создание механизмов и платформ регионального сотрудничества для механизации сельского хозяйства в Азиатско-Тихоокеанском регионе</i>	<i>Регулярная программа Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству (раздел 23)</i>	<i>Итого</i>
<i>Поступление</i>					
Взносы	80 000 <sup>a</sup>	38 980	-	1 423	120 403
Доход по процентам	155	414	25	-	594
<b>Всего</b>	<b>80 155</b>	<b>39 394</b>	<b>25</b>	<b>1 423</b>	<b>120 997</b>
<i>Расходы</i>					
<b>Чистое превышение поступлений над расходами</b>	<b>(12 264)</b>	<b>(422 662)</b>	<b>(129 185)</b>	<b>0</b>	<b>(564 111)</b>
Остаток средств по состоянию на 1 января 2015 года	453 695	1 058 653	126 480	-	1 638 828
Возврат донорам	-	-	-	-	-
<b>Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2015 года</b>	<b>441 431</b>	<b>635 991</b>	<b>2 705</b>	<b>0</b>	<b>1 074 717</b>

<sup>a</sup> Подробная информация о взносах представлена в приложении IV.

## Приложение IV

**Взносы наличными для Центра по устойчивой механизации сельского хозяйства на счета институциональной поддержки за год, закончившийся 31 декабря 2015 года**  
(в долларах США)

<i>Страна/территория</i>	<i>Год, закончившийся 31 декабря 2015 года</i>	<i>Год, закончившийся 31 декабря 2014 года</i>
Бангладеш	3 000	-
Камбоджа	2 000	
Китай	38 980	20 000
Индия	15 000	-
Индонезия	30 000	30 000
Республика Корея	10 000	10 000
Шри-Ланка	5 000	5 000
Таиланд	15 000	15 000
Вьетнам	-	3 000
<b>Итого</b>	<b>118 980</b>	<b>83 000</b>